

緊急時の医療処置同意について(依頼)

クアラルンプール日本人学校では(校外学習を含む)、園児・児童・生徒が怪我や体調不良により病院での受診・治療が必要と学校が判断した場合、保護者と連絡が取れなくても、学校教職員が最寄りの私立総合医療病院に搬送する場合も考えられます。緊急時の適切かつ迅速な対応のため、保護者の皆様から事前の同意を頂いております。

つきましては同意の可否につきまして、下の内容をご確認のうえ、BLENDの園児・児童・生徒情報の部分からご回答を必ずお願いします。

Emergency Medical Treatment

If your child is injured or sick during school hours including off-school event, JSKL staff may bring your child to a nearest private hospital in an emergency situation if we believe your child needs medical attention even we are unable to reach parents.

同意する	緊急時、クアラルンプール日本人学校教職員が子供を医療機関へ連れていくことに同意します。学校が立て替えた受診・治療費用(診察、薬、検査などの費用と救急車等の交通費)を支払うことを了承します。 I give permission for JSKL staff to bring my child to a nearest private hospital in the case of emergency. I understand that it will be my responsibility to reimburse the school for all expenses including emergency treatment, consultation fee, medication and transportation.
同意しない	緊急時、クアラルンプール日本人学校教職員が子供を医療機関へ連れていくことに同意しません。これによって子供にいかなる影響が出ても学校には責任を問いません。 I do not give permission for JSKL staff to bring my child to a nearest private hospital even in the case of emergency. I will not hold the school responsible for any consequences this may have for my child.

*処置後であっても必ず保護者が来院もしくは来校して迎えに来てください。

*Parents must pick up your child from the hospital/ school even after the treatment.

*この同意書は本校を転出、卒業するまで有効とさせていただきます。

*This consent form will be valid while the student is registered under JSKL.

★プライバシーポリシーについて

※プライバシーポリシーは[こちら](#)

※プライバシーポリシーに同意されない場合は、jskl2@jskl.edu.myまでご連絡ください。